

羅城華人基督教會刊物

迴響

二零一零年十二月 第二十八卷 第二期



我們最終的信靠	韓澤民牧師	19
患難中的看見	余允武	21
平信徒在宣教中的角色	潘向陽	23
上帝聽禱告	顧國強	25
愛在鹿林	吳麗紅	26
兩棵樹	錢姚南	38
如何打那美好的仗？	一股體	30
我的荒漠甘泉	張毅	32
被攔阻的短宣	戴莉婭	34

教會目標 (2008—2010) 唯獨歸榮耀給神

『所以，你們或吃或喝，無論做甚麼，都要為榮耀神而行』
(林前 10:31) …

*藉著**增加**我們對聖經教義，並主耶穌基督的認識和愛慕 (詩 119:97) ；

*藉著**尊重**神的話語和禱告為蒙恩典的所在，以至於存心謙卑，知罪，悔改，及生命的改變 (羅 12:2) ；

*藉著**栽培**合乎聖經真理的世界和人生觀，體貼天上的心態，和個人品格與基督的福音相稱 (腓 1:27) ；

*藉著**促進**對我們靈命光景彼此的勉勵，並各方面的關懷 (來 10:25) ；以及

*藉著**加強**我們的信念，唯獨靠基督的福音才能蒙恩得救，並且加強我們在本城和全地傳揚福音的心志 (徒 4:12) 。

 Rochester Chinese Christian Church
羅城華人基督教會


1524 Jackson Road
Penfield, NY 14526
(585) 872-6708
www.rochesterccc.org

Pastor 牧師
Mitchell R. Herring 韓澤民
mherring@rochesterccc.org

English Sunday Worship 中文主日學
9:30 am 上午九時三十分

English Sunday School 中文主日崇拜
11:15 am 上午十一時十五分

Call the church for other fellowship, bible study & youth group meetings 欲知其他團契聚會查經班，請電教會

Rochester Chinese Christian Church West
羅城西區華人基督教會

Located at
Henrietta Wesleyan Church
70 Thompson Road
Rochester, NY 14623

Pastor 牧師
Mitchell R. Herring 韓澤民
(585)872-6708
mherring@rochesterccc.org
www.rochesterccc.org



主日崇拜
Sunday Worship
下午 4:00 - 5:15 pm

主日學
Sunday School
下午 5:20 - 6:15 pm


Jefferson Rd
Exit 14
E. Henrietta Rd
Thompson Road
Calkins Rd



我們最終的信靠

韓澤民牧師

『有人靠車，有人靠馬，但我們要提到耶和華我們神的名。』
(詩篇二十：7)

『我勸你，第一要為萬人懇求、禱告、代求、祝謝；為君王和一切在位的，也該如此，使我們可以敬虔、端正、平安無事的度日。』(提前二：1-2)

幾個星期前，我們目睹了一場非比尋常的大選，共和黨獲得了七十多年最大的勝利。他們在眾議院獲得了約六十五個席位，成為多數黨，在參議院和不少州政府也增添了相當多的席位。我們應當如何看待？這裡有幾點看法：

- 一. 請記住，兩黨中沒有一黨獨佔真理。在某些問題上一黨的立場可能比較符合聖經原則，在另外的問題上則另一黨可能站在聖經中的高處。
- 二. 今天我們國家面臨的問題和挑戰遠遠超過那一個政黨控制議會或入主白宮。在一定程度上，華盛頓只不過是這個國家總體個性的一個反映。隨著社會上是非標準的變遷，這種變化反映在政府中和政治上不足為奇。無論是道德標準、個人野心、對物質的渴求、寅支卯糧、即時滿足的心態、對深層次問題只求速決，還是自大、空談——不管那一黨掌權，這些也都必然反映在各級領導層。罪和私慾不分政黨，沒有一個黨比別的黨公義。
- 三. 從全國總體上看，對某些問題看法的兩極分化也反映在華盛頓的政治上，這導致原本觀點不一致變成個人恩怨，更有醜化對方的傾向，因此很難真正坐下來聽一聽對方的真正意思，去了解他們觀點的緣由，以及他們所關心的問題。
- 四. 除此之外，不客氣地說，不管那一黨，追求政治優勢越來越超過所有其他考慮，甚至於國家利益。儘管兩黨中一定有不少人深具道德操守，有很強的信念，真正想做個好公僕，然而，如今這並不代表政府的一般文化。我們見得太多的反而

是處心積慮地誹謗對方、指責、詆毀、歪曲、阻擾，只不過爲了政治利益。雙方都重複著同樣毫無意義的伎倆，以圖招兵買馬，並執意堅持片面的觀點，不能或無意於看到全局。齊心協力一起分析形勢，看到事情的全貌，從整體處理問題，並拿出一個合理的方法和政策，如果成功的話，恐怕會給你將來的競選對手太多榮譽！

這些想法使我對那一黨佔了上風不致過份在意，除此之外，我們有聖經和聖經的世界觀指導我們的思想。首先，罪性的教義應該使我們不致將最終的信任依靠放在任何人、政黨或政治制度上。政府、政治制度、社會制度——全都是由像你和我這樣的罪人組成的，那些把最終的盼望放在它們上面的人，最終必然對它們感到失望。其二，行政措施充其量只能將罪抑制一段時間，它們不能根除罪，也不能阻止其無情的蔓延。政治保守派從八十年代到九十年代初執掌白宮，再加上本世紀初的八年，但並沒有使這塊土地公義有加。第三，也是最重要的，聖經一再警戒我們，不要把最終的希望寄託在任何人或政黨、政府或軍隊上。『禍哉！那些下埃及求幫助的，是因仗賴馬匹，倚靠甚多的車輛，並倚靠強壯的馬兵，卻不仰望以色列的聖者，也不求問耶和華。』（以賽亞書三十一：1）

強大的帝國在很短的時間內垮台屢見不鮮，如果主的再來遲些，美國在歷史上的地位有多久也毫無保證。美國已經在好幾個重要方面落後於其他國家。但是，我們是那更美好國家的公民，就是在天上的（希伯來書十一：16），我們等候那國度和時代的降臨，我們的救主基督的主權，祂的「政策」（即法律和公義）將確保我們所望的一切，『神要擦去他們一切的眼淚；不再有死亡，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以前的事都過去了。』（啓示錄二十一：4）那個時候，我們不會以是美國人或中國人爲榮，而惟以在基督和祂國度裡爲所誇。

然而神也給了我們地上的、暫時的國籍，祂叫我們作祂的見證，爲我們的領導人、我們的國家、我們的國人禱告（提摩太前書二：1-2）。我們不把最終的希望寄託於政治領袖，但我們爲他們禱告，求神的帶領，求公義、智慧、誠實和正直，無論他們屬於那個黨派。我們爲我們同胞的福祉祈求，並求有機會向他們分享我們真正的家鄉，見證我們的救主，祂才是我們最終的依靠。

患難中的看見

余允武

二零零六年是我一生中最艱難的一年，因為醫師宣判我罹患直腸癌第四期，然而這一年也是我一生中蒙最大祝福的一年。感謝主，因為在這一個人患難裡神給我身心靈都得到醫治。

在我被醫師診斷我身體罹患這個可怕的疾病之前，我從來都以為自己身體健康狀況很好。我一生中生病的次數不多，最嚴重的也不過是感冒發熱。生活飲食也算正常，食物以水果蔬菜為多，少吃肉類，腸胃從來都沒有出過毛病。從來也沒有喝酒抽煙的習慣。雖然沒有什麼特別運動，我一天可走上一到兩英里的路。這些都不太像腸胃癌候選人的簡歷。可是這個在我看來最不可思議的事實卻在二零零六年的九月發生了。當時我的反應想是跟一般人一樣，首先是莫名的震驚和害怕，接下來是問自己：「怎會是我？」當時我心亂如麻，久久都沒法想透。以後癌症科醫生在這個問題上給了我一些意見，如家族遺傳和職業環境影響等等。當然這都是可能，卻不容易證實。後來我在震驚和害怕中得以平靜安穩下來，在禱告中我從聖靈得到感動。聖靈給我明白到我可以一生忙忙碌碌的為事業為家庭打拚，為健康做這事，吃那個。一生營營役役，卻在这一切事情上沒有以上帝作為生活的中心，沒有神的同在，那麼這一切都是枉然。正如詩篇一二七篇一節說『若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然做醒。』

很明顯，上帝藉著這一個患難使我知道我不可以再偏行己路，要重入祂的羊圈。要再認識祂，真實的去認識祂，不要再做一個有名無實的基督徒。我自從病癒以後，在好些團契聚會裡做個人見證，自我介紹的時候，我常打趣說我是從老底嘉教會來的基督徒。我這樣說一來是要引起他們的好奇心，而最主要的是要讓他們可以真正了解到我以前的靈命背景。以前我就是那一個像老底嘉教會裡『不冷也不熱』的基督徒。啓示錄三章十五至十七節實在將我多年來「所謂基督徒」的形象暴露無遺。回顧我一生，論理來說我和主耶穌基督的關係應該是非常密切，我在十多歲時就接受洗禮成為「信徒」，參加主日崇拜去主日學，小學和中學都是在教會學校讀書。但是最悲哀的是我對主耶穌的認識都只是在知識上，而不是在靈命上。而且所認識的也很膚淺，對神的話沒有感動沒有追求。很慚愧的說，我一生人第一次能夠將聖經從頭到尾好好的看完了一遍的是在二零零七年，那是我正在接受半年長的化學治療期間。上帝是信實的，是慈愛和憐憫的。雖然我在靈命上這麼的不好，這麼的不長進，做了這麼多年心中沒有神的

「所謂基督徒」。上帝依然沒有放棄我，希望我能回轉，祂還是把我從死蔭幽谷中拯救回來。啓示錄三章十九節主耶穌說『凡我所疼愛的，我就責備管教他。所以你要發熱心、也要悔改。』在這裡我可以真的知道神確實將祂的愛隱藏在這患難裡，感謝主！祂沒有放棄我。

得病初期我的心裡會常有這樣的一個念頭，我心裡想：上帝啊，你給我這麼大的一個試煉，你怎知道我可以承受得起呢？說實在的，我當時的病情閒說是不輕，根本是非常的嚴重。因為任何癌症第四期的意思就是說原生癌的癌細胞已經靠著血液的流通，已經擴散蔓延到其他的器官那裡去，然後這些擴散的癌細胞可以在那器官長出一個新的腫瘤來。癌症本來就是可怕，已經擴散蔓延的癌症是極端危險的情況。通俗一點來說，我的兩隻腳已經踏在死亡線上了。當時我的原生腫瘤是在直腸的部位，診斷初期它已經擴散蔓延到我右面的肝臟，一年多後又轉移到我的左肺葉。所以我當時那個處境可以說是困難重重，危在旦夕。我曾經看過一些屬靈書籍說：如果上帝要徹底改變或重新建造一個人時，祂往往會將這個人的一切，無論好的或不好的，都要徹底粉碎和消滅。因為那個時候人就看到自己是多麼的無助，多麼的軟弱，多麼的渺小，也看到我們沒有辦法凡事靠自己。然而相對之下我們就會看見神的權柄、神的大能、神的榮耀、神的恩典和祂的一切豐盛。在舊約聖經最出名的例子就是約伯記裡面的約伯了。我非常喜歡約伯在四十二章五節說的話『我從前風聞有你，現在親眼看見你。』我還有一個很大的感觸，就是我為什麼要弄到自己健康面臨徹底和極終的破產時，才真正去認識主耶穌，為什麼我要等到西初才進去主耶穌的葡萄園做工人。我應該在一大清早，當主耶穌用祂的普遍啓示，召第一批僱工時進去多好，只要我們除出去自義的態度，能夠從開始就跟主耶穌在一起，享受與主同在是多美好啊。主啊！我看到您的恩典永遠比我的軟弱大，我一點也不配時，您還是願意與我同在，我信心小時，您用話語來堅固我，這試煉雖然大，您用全能的臂膀來陪我走過。感謝主的恩典！

從生病到現在已經有四年多了。在上帝的帶領、保守和恩典下，身體裡那三個分別在直腸、肝臟和肺部的癌腫瘤，已先後在不同的醫院和經過三個不同的癌症手術醫生，順利的被割除掉。手術前後總共接受過三十次的放射療和兩期的化學治療，一期是兩個月，一期是半年。從生病到康復的路途上雖然是錯綜複雜，可是在神的帶領和保守下，心裡一直都是感到平安和喜樂。詩篇二十三篇四節形容得非常恰當：『我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在；你的杖，你的竿，都安慰我。』在這個可怕的患難裡，我學懂了不少的功課。我學到凡事要信靠上帝，不靠眼見，不靠血氣，不靠環境。在艱難中學習長進，在逆境中學習感恩。很多人跟我說這談何容易啊。

對的，可是如果我們憑著信心，依靠上帝。我不敢說神的回應一定是你心中所理想的，可是我敢說神給你的安排永遠是最好的。

最後，我用華理克牧師（Rick Warren）的話在這裡與大家共勉：「幸福時刻，讚美神。困難時刻，尋求神。安靜時刻，敬拜神。痛苦時刻，信靠神。每時每刻，感謝神。此時此刻，神賜福與你和我。」



平信徒在宣教中的角色 宣教大會後的反思

潘向陽

教會十一月舉行了第三屆宣教大會，很受宣教士和大會信息的激勵。以前也是當時很激動，但三分的熱度持續不了多久就依然故我了。因為覺得自己做不了宣教士，好像也幫不了甚麼忙。今天趁熱打鐵，匆匆把感想寫出來以時常提醒自己，也和主內弟兄姊妹共勉。

原來這些宣教士有一個共同點，就是他們對神的委身。當他們悔改信主後，自己就成為福音的管道。有甚麼需要就做甚麼。高凱文能深入內地二十六年，羅娜能流浪中國，和趙建安帶著一幫孤兒到處跑，林家宏能用高度的熱情在寒冷的蒙古校園開荒，司徒志雄和陳雅芳能成行愛心之旅，潘敏大學畢業後能在 Case Western Reserve University 服事，Ron Fox 能做 Open Door Mission，都是因為他們順服神，並以神的同在為滿足、平安和喜樂。

神不是讓我們每一位平信徒都成為全時間的宣教士，但可以也應當參與宣教。平信徒參與宣教，包括預備和事奉。這兩個方面應是同

時進行的。不預備不服事和預備太多服事太少的失調是兩個常見現象。我們能信主，一定很感恩，我們的心也是何等的願意別人也能得到耶穌。有了感動就要禱告，把我們願意的心向神擺上，神也會感動並祝福我們常常讀經，參加查經班、主日學和崇拜。既然聖經是神對我們說話，神必然會叫我們明白，使主的道在我們心裏扎根。

我們雖沒做宣教士，但都是蒙召在大使命裏有份於事奉。從宣教的角度看，福音的事工需要靈力、人力、物力。靈力就是為宣教士、福音事工、普世宣教禱告。我們可以自己禱告和參與禱告會。我們教會有一些弟兄姊妹一直堅持參加禱告會，令我欽佩。但總體上仍是冷冷清清，為宣教禱告乏力。人力是華人教會的薄弱點。第一是沒有習慣。第二是沒有優先次序。常聽到沒有報名參與某項事工的原因之一是：「我以為人手太多，就不需要我了嘛。」因為總認為自己不是必須的，我們常常不會盡可能為宣教事工需要重新安排一下自己的事情。我們真是要注意從小事做起。平常不管是看小孩、洗碗、擺桌椅、打掃、發單張、講見證、談福音、查經等等都願意做。對每一件事我們可以培養一個見縫插針，責無旁貸的心態習慣：「這個事是該我有份，我要盡力。」人多了是個好麻煩，弟兄姊妹就可以分工、配搭和愛護，不會做成做事的人疲憊不堪，或者「到處抓人」了。物力，主要是器材設備和對宣教事工的日常供應。一位宣教士講：「我們本該把精力花在工場上，卻不得不花許多時間為宣教資金奔波。」她道出許多宣教工場的難處。我們要常求神給我們樂意奉獻的心。一個弟兄講他的每次奉獻總有一部分是宣教（注：教會奉獻如沒注明，一律算常費。）

從一個人信主的角度看，首先要有人向他傳福音。傳銷的人看誰都是可能的下級，我們基督徒當看每一個人都是可搶救的靈魂。羅娜和建安去尼亞瓜拉大瀑布，根本無心觀賞瀑布，見人就問要不要信耶穌。碰多少釘子一點也不在意。他們感慨我們在美國太在乎「天時、地利、人和」才傳福音。我們可以和慕道友交朋友，他們有難處就可以提供幫助。注意這是來自於神的愛，不是他們要來教會甚至信主的前提。慕道友往往有許多疑問，甚至樂於爭辯，我們就要常做準備，以溫柔敬畏的心回答各人。慕道友信主後，要有人精心栽培，才不會在世界裡裏流失、枯乾，擠死，而過得勝的生活。

神保守和興旺了福音，特別在過去的二百年裏大大祝福了海內外華人教會，這不正是為了現今的機會嗎？普世教會相信二十一世紀是華人宣教的時代。世界在等待著我們。我們願意求神預備自己，積極參與主的宣教使命嗎？

上帝聽禱告

顧國強

舊約聖經士師記六章三十六至四十節記載基甸向神求印證。『基甸對神說：「你若果照著所說的話，藉我手拯救以色列人，我就把一團羊毛放在禾場上：若單是羊毛上有露水，別的地方都是乾的，我就知道你必照著所說的話，藉我手拯救以色列人。」』結果神聽了基甸的祈禱，把露水加在羊毛上，別的地方卻是乾的。可是基甸依然信心不足，向神再求另一個印證。神又一次的聽基甸的祈求。神為甚麼聽基甸的祈求呢？他的要求不是很過份嗎？誠然，基甸的要求的確十分過份，他明顯是信心不足，但他的動機並不是要試探神，而是正正知道自己信心軟弱，所以希望藉著印證來增加自己的信心。神憐憫信心軟弱的人。基甸的經歷給我很深的感受。

感謝主，神聽信心不足的人的祈禱。若不是神的憐憫，相信我今天已不是基督徒了。我是在一個校園佈道會上決志信耶穌的，老實說，當時我沒有甚麼特別的感動，只是覺得自己理性上同意耶穌是為著我們的罪而被釘死在十字架上，於是本著不防一試的態度信主，心想若果耶穌真是救主，決志後會比較容易經歷祂。我便是帶著這樣不純正的動機而決志的。決志後我得到很多弟兄的幫助（如栽培，查經等等），可是，過了半年，我依然感受不到神的存在，生命也沒有甚麼改變。暑假開始後，因為沒有查經班，與弟兄們接觸少了，我漸漸地回復舊日的生活方式。心想：「都是不信好了。」感謝主，就在這個時候，神安排了一位弟兄不厭其煩地邀請我參加一個夏令營。雖然我不是太願意去，但是經過弟兄多番邀請，我最終都答應了。

既然決定參加，我便定意要在營裏認真地思想應否繼續信耶穌。在營地的第二天早上，我作了這樣的一個禱告：「神啊！我知道我是一個很理性的人，我不能相信一些虛無飄渺的東西。神啊！如果你是真的，求你讓我經歷你的實在，使我可以相信你。」奇妙的事發生了，神聽了我的禱告，正如祂聽了基甸的禱告一樣。當天晚上，一個工作坊後，我獨自一人回到營舍，躺在床上，不知甚麼原因，我開始想起耶穌基督怎樣為我的罪被釘死於十架上，然後腦海裏便閃出一幕幕自己的罪，我的眼淚便不停地湧出來。那種罪疚感是前所未有的，大到一個地步，我要哭著與弟兄分享自己的感受，才能平服下來。作為一個理性的男生，我不能想像自己會在別人面前流淚。這確實是神的憐憫，藉聖靈大大的感動我，使我經歷祂的實在。在營會裏，神不斷的藉著詩歌、靈修、及講員的話感動我，使我知道祂是那位又真又

活的神。這事以後，我立志要作一個真正的基督徒。神也慢慢地改變我的生命，使我勝過自己的罪。

神聽信心軟弱的人的祈求。親愛的朋友們，你是否願意和我一樣，經歷這位又真又活的神的實在呢？你也可以大膽的向神求，求祂向你顯現，因為神是愛，祂愛你。神已在門外叩門，你聽到祂的聲音嗎？



愛在鹿林

(Love In Fawnwood)

吳麗紅

受經濟危機的影響，短短的數月，三家與我極為親密的鄰居和朋友因為工作的變動，相繼搬離鹿林小區。一次又一次我嘆息「天下沒有不散的筵席。」

楊家搬到加拿大的西岸去了。他們是我隔壁鄰居，來自台灣台北，有三個孩子。楊家是二零零二年搬進鹿林的，就早我幾個月。七八年來，兩家和睦相處，其樂融融。兩家草地相連看不到分界線。孩子年齡相當，經常一起在後院草地嬉戲玩耍。楊家最小的女兒Tiffany只有六歲，非常活潑可愛，幾乎每天都像小燕子一樣從她家跑出來，穿過草地，風風火火地闖進我的後門問：“Can I play with Robin and Roger?”要是那天沒來，我們都會很奇怪。她能把我家她好幾歲的雙胞胎兒子指揮得團團轉。

楊家從來都樂於助人。二零零三年我找到了第一份會計工作，卻發愁三個年幼的孩子放學後，沒人照管。送到育兒院吧，太昂貴。我想到楊太太是家庭主婦，在家照顧自己的孩子說不定也可以順帶照顧

我們家那三個。楊太太欣然同意。她悉心照顧達三年之久。可以說，沒有楊家的幫忙，我不可能安心工作。

住同一小區的雷家去了波士頓。他們房子離我家走路只需幾分鐘。雷家與楊家是同一年（二零零二）搬進鹿林的。雷家和我同為福建老鄉，在搬進鹿林之前，就是常來常往的朋友。他們搬進鹿林後，邀請我們也去那裡蓋房，一同做鄰居好守望相助。連地皮都是他們幫我找的，房子設計完全照抄他們家。這七八年來來，兩家果然守望相助。只要在一起，男的談論DIY（Do It Yourself 自力更生）如何建造陽台，裝修地下室，維修房子汽車；女的則家長里短，分享彼此的喜怒哀樂。孩子們則打遊戲機，玩得不亦樂乎。

兩家中有一家出門旅行，都可以放心地把房子鑰匙，房前屋後，花鳥蟲魚交給對方。去年（二零零九）全家回國三星期，從飛機場回到家發現，不僅草地整整齊齊，花園菜園欣欣向榮，廚房桌子上還有一桌飯菜等我們。家不等於房子，而是心，是情。

蔡家來自武漢，是最後一家搬進鹿林，因工作調動賣房賣車，去了香港。他們年齡比我們小的多，但毫無「代溝」，非常談得來，凡事互幫互助。他們家總有老人同住，照顧兩個年幼的孩子，不是公公婆婆，就是丈人丈母娘。一般來美國與子女同住的老人都會因人生地不熟住不習慣，甚至度日如年。但住在鹿林的中國人多，關係親密，常來常往，老人們都不覺寂寞。記得二零零七年我父母來探親時，蔡伯父伯母在此。兩家老人一見如故，每天互相串門，喝茶，聊天，相互交流種菜經驗，還一同出門遊玩。他們回國後，還有電話聯系。

四家去同一個教會 RCCC。在那裡一起敬拜，一起服侍，同蒙主恩。在過去的數年裡，彼此真誠相待，其樂融融。忘不了彩霞滿天，夕陽西下時，我們挨家相邀在小區散步，隊伍壯大以至「阻塞交通」；忘不了夏日的後院輪流做庄燒烤 BBQ，綠茵茵的草地上歡歌笑語，炊煙裊裊；忘不了無數周五晚上的查經聚會，歌聲讀書聲禱告聲中感受神的慈愛、弟兄姐妹般的真情。如今，孤單地走在社區的小路上，往日的情形總如過電影一樣浮現在眼前。在這楓葉飄零日子，感恩聖誕的季節，我的朋友們，我是多麼想念你們！讓我用這首我們熟悉的旋律遙遙祝福你們：

願主的愛與你同在，無論你在何方，願祂祝福你心靈安康，主的愛如流水淙淙，願你分享祂這愛，在那漫漫的黑夜見主光。

願主的愛永不改變，無論你在何方，願祂引導你一路平安，主的愛越久越深泓，浩如長空深似海，在那崎嶇的小路牽主手。

兩棵樹

錢姚南

曾有一段時間，妻子時不時會提議在晚飯後繞著社區周圍走一走，一來鍛煉身體，二是欣賞小區別緻的風景。記得，那是聖誕節前夕的一個傍晚，許多家庭都用各種方式裝飾自己的院子，各樣的燈飾把小區裝點得五光十色，煞是迷人！我們慢慢走著，忽然看見一棵碩大的聖誕樹擺在一家的門前，上面不僅有彩燈的裝飾，而且掛滿了各式各樣的禮盒、糖果、彩球、彩星，真是悅人眼目，漂亮極了。我們一邊看一邊走，好個羨慕。不想，走著走著視線漸漸被擋住了，原來是草坪上的一棵大大的蘋果樹遮住了美景。這蘋果樹的確很大，卻形同枯槁，在那棵美麗聖誕樹的映襯下，更顯得醜陋不堪，慘不忍睹。我立即轉臉不看，只覺得大煞風景。

不知不覺，轉眼到了第二年的秋天。一天，我們夫妻吃過晚飯，又走到那有蘋果樹的家門前。我猛然想起前一年聖誕節的情形，再看眼前的一切，簡直讓我無法相信——那棵大蘋果樹上結滿了紅紅的蘋果。不知是主人特意要顯明它的豐盛，還是因為蘋果實在太多以至於來不及採摘，不僅樹上碩果累累，還有很多熟透的大蘋果掉在了地上。妻子在旁邊念叨著：太可惜了，真是太浪費了…！而我的心思卻完全被拖回到那個聖誕節前的晚上，腦子裏反復重放著那天的情形，沈浸在一個美與醜、真與假的強烈對比之中。

儘管早知道，聖誕樹的習俗和主耶穌的降生並沒有關聯，但我始終覺得聖誕節裏裝飾華美的聖誕樹，象徵著神豐富的恩典，表達了人們對主耶穌的讚美。甚至，我常常把聖誕樹和伊甸園裏的生命樹相對照，思想神那賜生命的大能。主耶穌曾說：『我是阿拉法，我是俄梅戛，我是首先的，我是末後的，我是初，我是終。』（啓二十二：13）『我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裏去。』（約十四：6）顯然，那生命樹預表了主耶穌自己。然而，就在我仔細對比那個聖誕節夜晚看見的兩棵樹的時候，猛然發現我對生命樹的理解似乎只停留在表面的感覺上，而不是在真理中。我不由自主地問一個問題：這兩棵樹到底哪一棵更像神賜給我們的生命樹呢？

生命是有源頭的。雖然嚴寒可以讓果樹的枝葉凋零，使它變得枯乾醜陋，但它的生命卻沒有停止。它生命的力量正在根部，向土裏伸展，繼續汲取營養，使根變粗、變長，為身體積蓄著更大的能量。而那棵聖誕樹之所以能夠被擺在那家門口，是因為有人把它齊根切斷搬

到那裏。它已經完全離開了生命的源頭，不再能汲取營養，而要靠著水泥樁才得以站立。

生命裏充滿著希望。當大地回春時，果樹便開始萌新芽，它力量的力量便開始重新向上，生機勃勃；陽光、雨露及和煦的春風對蘋果樹來說都是莫大的恩典和祝福。而那棵沒了根的松樹卻完全無法享受這一切。相反，陽光會使它枯萎，雨露更加速它的腐朽。其實，它根本就等不到春暖花開的時節，就早已成爲垃圾了。

生命結出真實的果實。秋天裏我們所看到的蘋果是從樹的生命而來，它不僅甘甜可口，還充滿生命的馨香，那是生命的結晶。而聖誕樹上琳琅滿目的「果實」是哪裏來的呢？是主人從商店裏買來，然後掛上去的。這些「果實」只是爲了討人喜悅才被掛上去的，這些純粹的裝飾物與樹的本體毫無關係，更與生命無份。

我不想再比下去了。雖然結果讓我感到意外，但結論卻是明顯的。我有些慚愧地自責，爲甚麼之前沒有看到這些？也許可以用人類天然生命的局限作爲借口吧。我們人憑著天然的本性只會從外表來斷定事物的美醜，決定自己的好惡。根據創世記的記載，當初神在伊甸園就爲亞當預備了生命樹，永生的路就擺在亞當的面前。大概生命樹上的果子一定不夠靚麗，不像分辨善惡樹上的果子那麼誘人，伊甸園中人類始祖憑著自己的喜好做了錯誤的選擇，進而犯罪墮落。聖經記載，亞當和夏娃在蛇的引誘下，不顧神的命令選擇了那可「悅人眼目的」。撒旦就是用「肉體的情慾、眼目的情慾、並今生的驕傲」來引誘、迷惑人，然而，神卻要我們學會透過真正的生命來認識祂。

主耶穌道成肉身來到世上，先知以賽亞在預言裏這樣描述祂：『他的面貌比別人憔悴，他的形容比世人枯槁。』（賽五十二：14）『他無佳形美容，我們看見他的時候，也無美貌使我們羨慕他。他被藐視，被人厭棄，多受痛苦，常經憂患。』（賽五十三：2）祂只活了三十二年，看上去卻像五十歲。儘管耶穌的話是那樣清楚明白，可人們根本聽不進，竟把祂像罪犯一樣釘在了十字架上。憑著人的「眼力」和「智慧」，有誰會相信這樣一個人會是救世主呢？然而，祂卻從死裏復活，用生命見證了神的大能；又差派聖靈降下，住在每一個相信祂的人的心裡，使他們能夠在生命中真正了解和認識主耶穌偉大的救贖。

我忽然覺得這兩棵樹的對比，點亮了我生命中一個灰暗的角落。我看到，那棵沒了根的松樹原來是那麼的虛假，無論它看上去多美，卻已經不再是真正意義上的樹了，它的生命被切斷了、死了。回想那夜的情形，彷彿自己就是那在耶路撒冷喊著「釘他十字架！釘他十字

架！」的猶太人。「眼目的情慾」使我心眼被蒙蔽、甚至被扭曲，將真正有生命的看為醜陋，而喜悅那生命已死，卻充滿偽裝的。

求主憐憫，幫助我們擦亮屬靈的眼睛，能夠識別甚麼是真正來自神的恩典。使我們的生命成為那棵果樹吧！儘管它長大、結果需要時間；儘管它在寒冬裏會被人看為醜陋，但總有一天它會碩果纍纍，因為有陽光和雨露做它生命的保障。當神的話像陽光雨露撒在我們心裏，那屬天的力量就會在我們身上發動，結出聖靈的果子。天使曾對馬利亞宣告：『出於神的話，沒有一句不帶能力的。』（路一：37）這能力就是神對我們最大的恩典，是我們屬靈生命的力量和根基。惟有屬靈生命的成長，才能使我們成為得勝的基督徒，真正在那永恒的生命樹上有份。

願神寶貴的應許成就在每一個蒙愛的孩子身上：『聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽。得勝的，我必將神樂園中生命樹的果子賜給他吃。』（啓二：7）『那些洗淨自己衣服的有福了，可得權柄能到生命樹那裡，也能從門進城。』（啓二十二：14）



如何打那美好的仗？

一肢體

歲月不饒人，外子不知不覺已退休了十二年。我當然從不當自己有這福份作退休人仕，因為仍要照常處理家務及去買菜燒飯。不過這十多年來不能不說沒有充足的時間去享受旅遊和有機會與多年的老友們團聚和每年回家探親。

二零零九年是我們極祈望秋天時可回港參加港大基督徒團契第一次五十六年的團聚。在討論籌備時，居留在美的弟兄姊妹覺得一場回去不是草草只聚餐吃喝一頓及趁機組團去國內旅行而已。於是我們要求有一個機會大家可以好好地分享一起渡兩天半的「退休會」，外子建議最後晚上的主題是（How to Finish Well）。我們這些在殖民地長大唸書的人，始終不可脫離中英雙語的思路來表達我們的想法。所以地點決定在建道神學院的島上借用他們的地方。很可惜因年初我意外受傷，秋天仍沒完全恢復，不便遠行，沒得參加。但這個思想常令我想到到底甚麼是算（Finishing Well）「打那美好的仗」？

我一直以為打那美好的仗是如何應付這末世時代的「文化戰爭」(Culture War)，正如 John Scott 所著「激進的門徒」(The Radical Disciple) 內提的基督徒如何應付廿一世紀這多元化、無神論、不尊重神的潮流中如何應付及站立得穩，忠於基督。我很想在「迴響」裡提出來希望弟兄姊妹有同感，願意大家有機會討論及彼此勉勵。誰不知在感恩節期間在女兒家中，她一語的當頭棒給我看到這仗我還是要在神面前徹底的應付我的老我。

我受傷後很多事最初不能親力親為，所以我便趁機大大享受這機會看小說。在 Amazon 買書方便得很，跟著發現不必買書，我在電腦網上可以看到很多免費的小說，我簡直是著了迷。到女兒那裡當然也沒停止看。過了三天，女兒問我：「媽，你每天花多少個小時看書？」我望著她笑笑沒回答。她跟我說她雖然現在不得不出去工作，早晚要送、接孩子，回家照顧一個三歲多非常有精力的孩子，家務、燒飯、買菜、教會的事奉，巴不得希望有一點點安靜下來的時間。她說目前她是盡量做一個神要她在地作妻子、母親及在地工作的崗位上做一個合神心意的人，盡她的責任。她說我現在有時間為甚麼不好好深入研經、讀經？她介紹我認識他們去的小教會裡一位姊妹（大概是五十多近六十歲），她說這位姊妹是她們教會中的「禱告戰士」，意思是說我也該做一個「禱告戰士」（因為我曾對她說我現在體力不如前，教會很多事我不能幫，常常覺得心有餘、力不足）。我那時真是只有看著她，愧而無言可答。我沒想到我一直掛慮在外的女兒一家去的教會是不是有餵養的教會，常常為他們的禱告是求神保守他們的心懷意念。如今這女兒給我看到我是怎樣虧欠神的恩典。打那美好的仗，乃是還要首先自己在神面前謙卑，認罪。但願神憐憫饒恕，給我力量勝過我這 addiction（沉迷）。也希望弟兄姊妹記念這個軟弱的肢體。



我的荒漠甘泉

張 毅

轉眼之間，我已經來到美國兩年。現在我還是在 U of R 的護理學院讀 PhD。在此期間，曾經孤獨無助，曾經愁眉不展，也曾經百感交集、欣喜若狂。這段經歷讓我畢生難忘，我將所有的文字呈現在這裡，目的只有一個，就是榮耀我在天上的父的名！祂愛祂的每一個孩子，在祂眼裡每一個都是特殊的。祂是如何幫助我，也同樣會幫助你。

美國？美國！

來美國之前，我在一所大學就職，有一個令人羨慕的工作。雖然每天辛苦忙碌，但是我時常感到空虛和無聊。我常常想：人生不過如此，既使考上大學，找到好工作，有滿意的收入，又有何用？內心的那個真實的我依舊孤獨。自己好像戴著面具，赴不同的場合，迎合不同的話題，我的那個真正的靈魂不知在哪裡遊盪。那時我不認識主，也不曾想過來美國。從未參加過禱告會，從未有人向我介紹過《聖經》和耶穌的故事，小學到大學的教科書中也極少涉及宗教的內容。

二零零六年，神所選擇的時機和神的美意逐漸降臨。在我每天渾渾噩噩，不知所為時，無意間有機會了解美國的外國護士執業考試委員會（CGFNS）及美國的護理教育。我開始搜尋美國大學護理學院、TOEFL、IELTS 和 GRE 的信息，準備申請。神的計劃也在一步步實施，我認識的第一個美國護理學院恰恰是 University of Rochester School of Nursing。二零零七年一月這個學校從美國給我寄來申請表格和學院的介紹。經過近一年的備戰，包括考試和準備書面材料，我向六所大學遞交了申請。最終 U of R 和我互相選擇了對方。現在回想，這是神的安排，祂在為我鋪路，讓我放心前行。後面的事實也證明，這所學校是對我最好的選擇。

神就是愛！

二零零八年八月我來到美國，一下飛機便有機會接觸到校園團契。但是有神論與無神論的爭辯和學業的繁重，讓我一直猶豫、徘徊在教會的大門之外。或許神知道我的心境，給我時間和經歷，讓我慢慢地領悟祂的存在。然而在這段困苦掙扎的時期，神沒有停止祂對我的幫助：我有機會參加大學的口語輔導課程以提高我的交流能力；School of Nursing 為我請了寫作老師來加強我的英文寫作能力；我申請到離學校近的大學公寓——Goler House...。每一件事情看似不大，卻

都是我最需要的；每一件事情的時機，也都來得不早不晚；每一件事情的發生，都讓我感嘆：這怎麼可能？我感覺自己像一個受寵的孩子，總是得到自己想要的東西。

二零零八年十月的一次旅行，神暗示祂的存在和對我的關懷。那個深秋的傍晚，我乘火車從紐約市去新澤西州的一個小鎮去看朋友，朋友從國內來美國旅遊，我有機會去見她一面，她第二天就離開。而我卻一不小心坐過了站。下車時乘務員告訴我，要穿過地下甬道，去鐵路對面乘坐返回的火車。當我走下火車時，返回的火車剛剛駛過。此時夜色已經逼近，昏黃的路燈在有些寒意的黑夜裡開始閃爍。下車的乘客都匆匆離開，轉眼間，站台上就要剩下我一個人。該怎麼辦？我心裡一陣恐慌，這裡前不著村，後不著店，自己的英語又蹩腳，朋友的電話暫時無法接通，也不知道如何聯系當地的出租車。今晚我是不是要露宿街頭，不能見到朋友？而她明天就要離開美國。想到這裡，我緊走幾步，追上前面的一個人，問他如何乘坐下一班返回的火車。那人轉身回答我時，我發現他是華裔，他直接用漢語問我是怎麼回事。我一時間激動不已，向他說明情況，他說他朋友正在來接他的路上，可以送我去我要去的地方。那晚在這兩人的幫助下，我終於找到了我的朋友。事後，我反覆地問自己，真的是神在幫助我嗎？如果是，祂竟會如此憐憫我這樣一個還沒有真正接受祂的普通人！如果不是神的幫助，怎麼會這麼巧？怎麼會恰恰遇到好心人？怎麼會正好是中國人？這件事讓我感到不可思議。

轉眼一年後，我開始參加了羅城華人基督教會的活動，包括退修會和每週的禱告會，有機會認識更多的朋友，聆聽他們的感恩見證，也逐漸接受祂在我心中做我的救主，成爲一名基督徒。

二零一零年的春天，我即將修完所有的博士課程，下一步面臨爲我的課題申請研究基金。作爲一名非美國國籍的學生，唯一可以申請的護理研究基金是 Sigma Theta Tau International。抱著試試看的想法，我開始查資料，寫開題報告，請老師幫助修改。我迫切希望能申請成功，來檢驗自己的學術能力。雖然這個研究基金可以給的錢並不多，但可以用來爲我的課題收集數據，爲我的個人簡歷增添一些內容，有利於畢業後找工作。我也爲自己迫切禱告，讓天父給我機會。然而一個月後的結果卻令我失望，我沒有得到研究基金。當我讀完評委會的信後，十分沮喪：爲甚麼得到老師讚許的開題報告，卻不能被基金委員會認可？是研究設計不夠合理？是描述不夠清晰？還是我所運用的理論框架過於抽象？... 老師也無法回答我爲甚麼沒有拿到研究基金。我開始反思：如果沒有這筆錢，我無疑需要自己掏腰包進行數據收集。學校給的津貼用於日常生活費用，還有每月的教會奉獻，能存

下的並不多。這意味著自己要再節省一些，這的確是一個小小的考驗。

一日，我獨自來到 Ontario 湖邊，看著隨風起伏的寬闊湖面、湖邊游弋的海鳥和遠處的天際，不由感嘆大自然的魅力。這時廊橋下的一塊巨石吸引了我的目光，上面寫一句話：“Jesus is Our Rock.” 一時間，那幾日的郁闷頓時煙消雲散。神啊，在你的世界裡，不都能事事順利；如果這是你給我的一個小小的挑戰，是你的旨意，我願意接受，我只需埋頭做好我應該做的事情。因為你是我可以依靠的磐石，有你在，我何必擔憂？當我領會到這些，心情豁然開朗。

當我遵從神的話語之後，神的確是豐盛地為我準備好一切。當新學期來臨時，School of Nursing 的 PhD 項目的負責人告訴我，因一名 PhD 學生退學，她所剩餘的獎學金可用於我的博士研究課題，而這筆錢足夠支付我的旅行、數據收集、數據分析和發表文章的費用。我欣喜若狂。當晚我來到神的面前禱告，感謝神的恩典，感謝祂對我如此關懷，只要依祂的話去做，沒有任何煩惱。這時我又想起一位朋友的話：「接受主耶穌做你的救主，是你一生最明智的選擇。」既使祂曾經讓我困難重重，曾經讓我在憂愁的淚水裡掙扎，但是祂絕對不會，也永遠不會拋棄我。祂會給我雨露和甘泉，滋潤曾經在荒漠裡行走的那個我；給我恩典，讓我充分相信祂的關懷和愛。



被攔阻的短宣

戴莉婭

二零零九年春預備和女兒去中國四川地震災區和趙建安夫婦的愛心之家訪宣。行程和接待人員都已安排妥善，與曾經前往的姊妹一起禱告了幾個月，出乎意料的事情在出行之前的一个禮拜發生了。我忙亂之間遺失了護照，馬上採取行動，想預約紐約有關機構辦加急護照，然後再辦加急簽證，最後還是因為過於倉促，決定取消行程。航空公司規定，機票不可退，只可用於下次旅行購票。結果這次訪宣旅程變成了我們一家四口在美國本土的旅遊。短宣變旅遊，別提有多沮喪了。

下半年時，Georgina 問我是否願意參加去俄羅斯的短宣。我讓她去問我先生劉悅，他去我就去。以上次的經驗，不願意再獨自前往。悅說禱告禱告再說吧，我們禱告了一段時間，最後決定去。在復活節期間出行並和何志揚夫婦開始計劃短宣行程，發現復活節去聖彼得堡機票降價就買下來了。正當我們兩對夫婦的四人短宣隊緊鑼密鼓安排行程、短宣節目之際，接待教會的美國聯絡機構告誡我們立即取消這次短宣。原因是復活節那一週正趕上俄羅斯納粹黨徒慶祝希特勒生日，他們有些暴力行動是專門指向外國人的。我們當時只有兩個選擇，改期或取消。改期，我們的機票有條件的限制，沒有可能性。取消，沒有退款。短宣再次擱淺。幾個禮拜我們沒在一起禱告，討論，不知何去何從。悅和我兩人商量：飛機到芬蘭的赫爾辛基轉機，乾脆我們倆去那裡旅遊，如有傳福音的機會我們就傳福音，免得浪費了機票。心裡一陣苦笑，短宣又變旅遊了。神啊，我在這裡，我願意，為甚麼就出不去呢？

當我們再次和何志揚夫婦商討下面的計劃時，他們也願意同行。我們討論決定，用不同方式與當地華人教會聯系，尋找宣教機會。最後聯系到兩家華人教會，有一家非常樂意接待我們，之後還幫助我們定了學生宿舍。事情看來一帆風順，再次與航空公司商討機票事宜。我們完全沒想到，荷蘭航空公司要求我們一定要飛到俄羅斯聖彼得堡，兩週後再從那裡返航，否則回美機票完全取消。加上接待方的教會負責人突然與我們失去聯系，何志揚夫婦再次感到神對我們這次行動的攔阻。經過禱告，我們再次取消這次的短宣行程。

短宣雖然再次取消，我心裡還是有些「壯志未酬」的感覺，直到原定期起行之日的前夜，Georgina 打來電話：「你知道北歐有火山爆發嗎？」「又怎樣？和我們有甚麼關係嗎？」「去荷蘭的飛機一定會取消的。」Georgina 很肯定的說。「噢！好啊！」我心裡想的卻是不一樣的，後天還不是會通航嘛。

我們原定起飛之前幾個小時，航空公司打電話通知，取消航班，後又得知赫爾辛基機場關閉至少一個星期。航空公司開始辦理機票的全額退還手續。這一切的事情發生，讓我非常驚訝，也很慚愧。何志揚夫婦和我先生悅對神的帶領比我敏感許多，他們知道神攔阻，並且順服，我是口服心不服，心裡一直很掙扎。過後他們三人還開玩笑說：「不要和莉婭去短宣，成行不了的。」雖然也和他們開玩笑：「是啊，不僅護照丟掉，火山都爆發了！」心裡卻對神說：「為甚麼？神啊，為甚麼？不去就不去嘛，用不著爆發火山吧。」但在我靈深處，感受到神對我說：「孩子，這是你要學的功課，叫做順服。」

後來一直以爲我這次功課學到家了，直到最近無意之中翻到宣教雜誌《華傳路》上一篇文章，是有關宣教機構應差派怎樣的宣教士。當然最重要的是在靈性和性格上是個成熟的基督徒，有神呼召經歷的經驗，知道如何將神的話語應用在自己的生命和生活上，要經歷聖靈的能力。其次是在社交上要有良好的人際關係，能夠自我接納，深刻地體會神的愛，凡是有自我主義，分裂態度、苦毒、埋怨、驕傲和優越感都是不適宜的等等。哇！神的要求太高了，我簡直離得太遠了。這些宣教士不應有的毛病，自己好好像都有一點。

以前對出埃及記中一段聖經不是真正理解；出埃及記中記載摩西前往埃及完成神所差他去使命，在路上遇見神，神就要擊殺他。他的太太西坡拉，趕快用火石給兩個兒子行了割禮，神才放過他。以前的疑問是：神既然差摩西去領以色列民出埃及，爲甚麼路上又要殺他？查經時，聽到過別人的解釋：原因是神給亞伯拉罕和他全家的命令——爲男丁行割禮，摩西忽略了。這種釋經，理論上是接受了，生命沒有聯系。現在聯想到我這兩段不成功的短宣，對比摩西的經歷，這才恍然大悟，原來神的攔阻是祂給的一個潔淨禮。神在使用他的僕人使女之前，是一定要對付他們心裡的污穢，否則我們帶著問題到了工場，對神的工作反而是一個攔阻。

『在大戶人家，不但有金器銀器，也有木器瓦器；有作爲貴重的，有作爲卑賤的人若自潔，脫離卑賤的事，就必作貴重的器皿，成爲聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。』（提摩太後書二：20-21）其實功課是不會斷的，一個功課結束了，下一個又會來。經歷了這兩次的攔阻，出去還是停留都不重要了。主讓我走出去，我預備好；主讓我停留在原地學功課，我也知道有主的美意。一切都在主的手中。《更新我心意》這首詩歌是我的一個禱告：「更新我心意，使我能像你。更新我心意，使我能像你。主，你是陶匠，我是泥土，摸我，塑造我，是我的懇求。」

